

# Rapport financier 2012 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Hébertville \_\_\_\_\_

Code géographique : 93020 \_\_\_\_\_

Type d'organisme municipal : Municipalité locale \_\_\_\_\_

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S4
États financiers consolidés audités	S5 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Richard Dallaire, atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Hébertville pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012.  
(Nom de l'organisme)

Date 2013-06-17 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2013-06-16 10:55:43

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section I</b>	
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	16
Charges par objets (1)	17
État consolidé des résultats	18
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État consolidé de la situation financière	20
État consolidé des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	22
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
<b>Renseignements consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	27
Analyse des charges consolidées	28
<b>Section II</b>	
Autres renseignements financiers - Table des matières	30

(1) Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'appliquent pas.

## **Section I - États financiers consolidés**

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Municipalité d'Hébertville et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent les états consolidés de la situation financière au 31 décembre 2012, des résultats, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité d'Hébertville et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2012, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leur dette nette et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Municipalité d'Hébertville inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 15, 16, 23-1, 23-2, 40-1 et 40-2, portent sur l'établissement du déficit de l'exercice et la ventilation de l'excédent accumulé à des fins fiscales ainsi

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

que sur l'endettement total net à long terme.

Le budget a été préparé sur la base d'hypothèses comptables et financières; conséquemment, nous n'exprimons pas d'opinion sur ce budget.

Mallette S.E.N.C.R.L.

Société de comptables professionnels agréés

CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique no A103989

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

DATE 2013-06-17

Dernière modification : 2013-06-16 10:55:43

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2013-06-16 10:55:43



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>Réalisations 2011</u>	<u>Budget 2012</u>	<u>Réalisations 2012</u>			
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
<b>Revenus</b>							
<b>Fonctionnement</b>							
Taxes	1	2 273 061	2 424 868	2 458 719			2 458 719
Compensations tenant lieu de taxes	2	154 759	143 778	152 991			152 991
Quotes-parts	3					111 387	
Transferts	4	386 305	392 763	403 019			403 019
Services rendus	5	129 202	123 832	841 636		650	842 286
Imposition de droits	6	294 892	215 550	249 706			249 706
Amendes et pénalités	7	8 337	5 050	11 845			11 845
Intérêts	8	19 076	8 200	22 838			22 838
Autres revenus	9	122 051	66 000	175 921		6 834	182 755
	10	3 387 683	3 380 041	4 316 675		118 871	4 324 159
<b>Investissement</b>							
Taxes	11			9 030			9 030
Quotes-parts	12						
Transferts	13		641 641	991 673			991 673
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15	3 200		2 398			2 398
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17	3 200	641 641	1 003 101			1 003 101
	18	3 390 883	4 021 682	5 319 776		118 871	5 327 260
<b>Charges</b>							
Administration générale	19	594 873	567 146	580 260	12 521	5 583	598 364
Sécurité publique	20	273 148	270 010	272 633	826	108 741	278 987
Transport	21	636 603	626 650	647 727	136 044	1 639	785 410
Hygiène du milieu	22	437 741	505 750	539 053	226 825	168	766 046
Santé et bien-être	23	13 593	14 829	5 778			5 778
Aménagement, urbanisme et développement	24	278 781	336 376	307 042	13 543		312 411
Loisirs et culture	25	449 860	505 785	1 450 854	191 764		1 642 618
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	193 685	180 745	209 875		9 123	218 998
Amortissement des immobilisations	28	543 673		581 523	( 581 523 )		
	29	3 421 957	3 007 291	4 594 745		125 254	4 608 612
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	(31 074)	1 014 391	725 031		(6 383)	718 648

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012		
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(31 074)		1 014 391	725 031	(6 383)	718 648
Moins: revenus d'investissement	2	( 3 200 )	( 641 641 )	( 1 003 101 )	( )	( )	( 1 003 101 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	(34 274)		372 750	(278 070)	(6 383)	(284 453)
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
<b>Immobilisations</b>							
Amortissement	4	543 673			581 523	25 985	607 508
Produit de cession	5				6 000		6 000
(Gain) perte sur cession	6				(6 000)		(6 000)
Réduction de valeur / Reclassement	7						
	8	543 673			581 523	25 985	607 508
<b>Propriétés destinées à la revente</b>							
Coût des propriétés vendues	9	17 861			3 952		3 952
Réduction de valeur / Reclassement	10						
	11	17 861			3 952		3 952
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>							
Remboursement ou produit de cession	12	7 816			5 212		5 212
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13						
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14						
	15	7 816			5 212		5 212
<b>Financement</b>							
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16	65 037			91 427		91 427
Remboursement de la dette à long terme	17	( 114 000 )	( 112 500 )	( 112 500 )	( 112 500 )	( 9 294 )	( 121 794 )
	18	(48 963)	(112 500)	(21 073)	(9 294)		(30 367)
<b>Affectations</b>							
Activités d'investissement	19	( 118 000 )	( 68 000 )	( 258 763 )	( 127 )	( )	( 258 890 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>							
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20					4 410	4 410
Excédent de fonctionnement affecté	21	123 562					
Réserves financières et fonds réservés	22	(212 746)	(192 250)	(181 209)	(181 209)	1 492	(179 717)
Montant à pourvoir dans le futur	23	(1 403)			(1 305)		(1 305)
Financement des investissements en cours	24						
	25	(208 587)	(260 250)	(441 277)	(441 277)	5 775	(435 502)
	26	311 800	(372 750)		128 337	22 466	150 803
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	277 526			(149 733)	16 083	(133 650)

<sup>1</sup> Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Administration municipale	
<b>Revenus d'investissement</b>	1	3 200	641 641	1 003 101		1 003 101
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Acquisition						
Administration générale	2	( )	( )	( 31 446 )	( )	( 31 446 )
Sécurité publique	3	( )	( )	( )	( 127 )	( 127 )
Transport	4	( 256 826 )	( 521 641 )	( 361 796 )	( )	( 361 796 )
Hygiène du milieu	5	( 73 439 )	( 538 000 )	( 42 669 )	( )	( 42 669 )
Santé et bien-être	6	( )	( )	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 13 373 )	( 10 000 )	( 23 901 )	( )	( 23 901 )
Loisirs et culture	8	( 306 342 )	( 73 888 )	( 409 752 )	( )	( 409 752 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 649 980 )	( 1 143 529 )	( 869 564 )	( 127 )	( 869 691 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Émission ou acquisition	12	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités d'investissement	13	140 500	283 888			
<b>Affectations</b>						
Activités de fonctionnement	14	118 000	68 000	258 763	127	258 890
Excédent accumulé						
Excédent de fonctionnement non affecté	15					
Excédent de fonctionnement affecté	16					
Réserves financières et fonds réservés	17	198 886	150 000	122 429	8 199	130 628
	18	316 886	218 000	381 192	8 326	389 518
	19	(192 594)	(641 641)	(488 372)	8 199	(480 173)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20	(189 394)		514 729	8 199	522 928

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale		Administration municipale		Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(31 074)		1 014 391		725 031	(6 383)	718 648
Variation des immobilisations								
Acquisition	2	( 649 980 )	(	1 143 529 )	(	869 564 )	( 127 )	( 869 691 )
Produit de cession	3					6 000		6 000
Amortissement	4	543 673				581 523	25 985	607 508
(Gain) perte sur cession	5					(6 000)		(6 000)
Réduction de valeur / Reclassement	6							
	7	(106 307)		(1 143 529)		(288 041)	25 858	(262 183)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	17 862				3 952		3 952
Variation des stocks de fournitures	9	(3 196)				(20 124)		(20 124)
Variation des autres actifs non financiers	10	(1 693)				(5 332)		(5 332)
	11	12 973				(21 504)		(21 504)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	(124 408)		(129 138)		415 486	19 475	434 961
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(4 175 784)				(4 300 192)	(144 330)	(4 444 522)
Redressement aux exercices antérieurs	14							
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(4 175 784)				(4 300 192)	(144 330)	(4 444 522)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(4 300 192)				(3 884 706)	(124 855)	(4 009 561)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>2011</u>		<u>2012</u>	
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>					
Encaisse	1	823 585	289 329	84 118	373 447
Placements temporaires	2				
Débiteurs (note 5)	3	2 089 807	1 811 435	7 377	1 818 812
Prêts (note 6)	4	5 212			
Placements à long terme (note 7)	5				
Participations dans des entreprises municipales	6				
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7				
Autres actifs financiers (note 9)	8				
	9	2 918 604	2 100 764	91 495	2 192 259
<b>PASSIFS</b>					
Découvert bancaire	10				
Emprunts temporaires	11	3 686 493	2 497 913		2 497 913
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	476 373	468 360	13 278	481 638
Revenus reportés (note 11)	13	256 971	283 108		283 108
Dette à long terme (note 12)	14	2 798 959	2 736 089	203 072	2 939 161
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15				
	16	7 218 796	5 985 470	216 350	6 201 820
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	(4 300 192)	(3 884 706)	(124 855)	(4 009 561)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>					
Immobilisations (note 13)	18	12 454 896	12 742 936	212 536	12 955 472
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	54 917	50 965	83 472	134 437
Stocks de fournitures	20	56 818	76 942		76 942
Autres actifs non financiers (note 15)	21	8 699	14 027	4 000	18 027
	22	12 575 330	12 884 870	300 008	13 184 878
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	391 191	244 729	54 109	298 838
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	287 791	343 297	21 052	364 349
Montant à pourvoir dans le futur	25	( 14 292 )	( 12 987 )	( )	( 12 987 )
Financement des investissements en cours	26	(3 168 754)	(2 654 025)	8 199	(2 645 826)
Investissement net dans les éléments à long terme	27	10 779 202	11 079 150	91 793	11 170 943
	28	8 275 138	9 000 164	175 153	9 175 317

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Réalizations 2012		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(31 074)	725 031	(6 383)	718 648
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	543 673	581 523	25 985	607 508
Autres					
- Coût des propriétés vendues	3	17 862	3 952		3 952
- Gain sur cession d'immo.	4		(6 000)		(6 000)
	5	530 461	1 304 506	19 602	1 324 108
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	7 092	278 372	(682)	277 690
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	(116 944)	(8 008)	(4 326)	(12 334)
Revenus reportés	9	237 838	26 137		26 137
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10				
Propriétés destinées à la revente	11				
Stocks de fournitures	12	(3 196)	(20 124)		(20 124)
Autres actifs non financiers	13	(1 693)	(5 332)		(5 332)
	14	653 558	1 575 551	14 594	1 590 145
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15	(649 980)	(869 564)	(127)	(869 691)
Produit de cession	16		6 000		6 000
	17	(649 980)	(863 564)	(127)	(863 691)
<b>Activités de placement</b>					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales					
Émission ou acquisition	18				
Remboursement ou cession	19	7 816	5 212		5 212
Variation nette des placements temporaires	20				
Variation nette des autres placements à long terme	21				
	22	7 816	5 212		5 212
<b>Activités de financement</b>					
Émission de dettes à long terme	23	140 500	181 400		181 400
Remboursement de la dette à long terme	24	(246 800)	(251 300)	(9 294)	(260 594)
Variation nette des emprunts temporaires	25	525 232	(1 188 580)		(1 188 580)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	7 418	7 025	767	7 792
Autres	27				
-	28				
	29	426 350	(1 251 455)	(8 527)	(1 259 982)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	437 744	(534 256)	5 940	(528 316)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	385 841	823 585	78 178	901 763
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>2</sup></b>	32	823 585	289 329	84 118	373 447

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>Réalisations 2011</u>	<u>Budget 2012</u>	<u>Réalisations 2012</u>	<u>Total</u>	
		<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Organismes</u>	
		<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>contrôlés</u>	
					<u>Total</u>	
					<u>consolidé<sup>1</sup></u>	
<b>Rémunération</b>	1	820 738	811 187	846 172	33 259	879 431
<b>Charges sociales</b>	2	148 006	206 722	156 734	2 458	159 192
<b>Biens et services</b>	3	1 059 049	1 289 179	1 752 034	54 420	1 806 454
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	62 296	160 745	62 487	8 361	70 848
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	51 702		52 181		52 181
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8	79 687	20 000	95 207	762	95 969
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	457 674	519 458	508 759		397 372
Autres	10			310		310
Autres organismes	11	131 816		524 071	9	524 080
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	543 673		581 523	25 985	607 508
<b>Autres</b>						
- Coût des propriétés vendues	13	17 862		3 952		3 952
- Autres	14	49 454		11 315		11 315
-	15					
	16	3 421 957	3 007 291	4 594 745	125 254	4 608 612

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Budget 2012	Réalizations	
		2012	2011
<b>Revenus</b>			
Taxes	1	2 467 749	2 273 061
Compensations tenant lieu de taxes	2	152 991	154 759
Quotes-parts	3		
Transferts	4	1 394 692	386 305
Services rendus	5	842 286	130 283
Imposition de droits	6	249 706	294 892
Amendes et pénalités	7	11 845	8 337
Intérêts	8	22 838	19 150
Autres revenus	9	185 153	132 636
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10		
	11	5 327 260	3 399 423
<b>Charges</b>			
Administration générale	12	598 364	613 358
Sécurité publique	13	278 987	281 845
Transport	14	785 410	770 340
Hygiène du milieu	15	766 046	663 412
Santé et bien-être	16	5 778	13 593
Aménagement, urbanisme et développement	17	312 411	274 821
Loisirs et culture	18	1 642 618	613 821
Réseau d'électricité	19		
Frais de financement	20	218 998	203 508
	21	4 608 612	3 434 698
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	718 648	(35 275)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23	8 456 669	8 491 944
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24		
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25	8 456 669	8 491 944
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26	9 175 317	8 456 669

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations	
		2012	2011
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	718 648	(35 275)
Variation des immobilisations			
Acquisition	2	( 869 691 )	( 662 342 )
Produit de cession	3	6 000	
Amortissement	4	607 508	573 020
(Gain) perte sur cession	5	(6 000)	
Réduction de valeur / Reclassement	6		
	7	(262 183)	(89 322)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	3 952	17 862
Variation des stocks de fournitures	9	(20 124)	(3 196)
Variation des autres actifs non financiers	10	(5 332)	(1 693)
	11	(21 504)	12 973
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	434 961	(111 624)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(4 444 522)	(4 332 898)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14		
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(4 444 522)	(4 332 898)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(4 009 561)	(4 444 522)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse	1	373 447	901 763
Placements temporaires	2		
Débiteurs (note 5)	3	1 818 812	2 096 502
Prêts (note 6)	4		5 212
Placements à long terme (note 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	<b>2 192 259</b>	<b>3 003 477</b>
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10		
Emprunts temporaires	11	2 497 913	3 686 493
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	481 638	493 972
Revenus reportés (note 11)	13	283 108	256 971
Dette à long terme (note 12)	14	2 939 161	3 010 563
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	<b>6 201 820</b>	<b>7 447 999</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	<b>(4 009 561)</b>	<b>(4 444 522)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 13)	18	12 955 472	12 693 289
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	134 437	138 389
Stocks de fournitures	20	76 942	56 818
Autres actifs non financiers (note 15)	21	18 027	12 695
	22	<b>13 184 878</b>	<b>12 901 191</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	<b>9 175 317</b>	<b>8 456 669</b>
Obligations contractuelles (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	718 648	(35 275)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	607 508	573 020
Autres			
- Coût des propriétés vendues	3	3 952	17 862
- Gain sur cessions d'immo.	4	(6 000)	
	5	1 324 108	555 607
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	277 690	10 208
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	(12 334)	(110 138)
Revenus reportés	9	26 137	237 787
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		
Stocks de fournitures	12	(20 124)	(3 196)
Autres actifs non financiers	13	(5 332)	(1 693)
	14	1 590 145	688 575
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 869 691 )	( 662 342 )
Produit de cession	16	6 000	
	17	(863 691)	(662 342)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	( )	( )
Remboursement ou cession	19	5 212	7 816
Variation nette des placements temporaires	20		
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22	5 212	7 816
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	181 400	140 500
Remboursement de la dette à long terme	24	( 260 594 )	( 266 722 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(1 188 580)	525 232
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	7 792	8 179
Autres			
-	27		
-	28		
	29	(1 259 982)	407 189
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	(528 316)	441 238
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	901 763	460 525
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>	32	373 447	901 763

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

### 1. Statut de l'organisme municipal

La Municipalité est constituée en vertu du Code municipal du Québec.

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au Manuel de la présentation de l'information financière municipale publié par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent de l'exercice à des fins fiscales par organismes présenté aux pages S8 et S9, la ventilation de l'excédent accumulé consolidé à des fins fiscales présentée aux pages S11, S23-1 et S23-2 et l'endettement total net à long terme consolidé présenté à la page S25.

Dans les informations sectorielles et les notes et renseignements complémentaires, l'expression « administration municipale » réfère à la Municipalité excluant les organismes qu'elle contrôle.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

#### A) Périmètre comptable et partenariat

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges de la Municipalité.

Ils incluent aussi la quote-part revenant à la Municipalité dans les actifs, les passifs, les revenus et les charges des partenariats auxquels elle participe. Cette consolidation se fait ligne par ligne.

La Municipalité participe aux partenariats suivants: Régie intermunicipale de sécurité incendie - secteur sud et Régie intermunicipale du parc industriel secteur sud.

#### B) Comptabilité d'exercice

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les revenus sont comptabilisés de façon brute en tenant compte des critères de constatation suivants:

Les taxes sont constatées lors du dépôt des rôles de perception;

Les revenus de services rendus sont constatés lorsque le service est rendu et qu'il donne lieu à une créance;

Les droits de mutation immobilière sont constatés à la date du transfert par l'officier de publicité des droits;

Les autres revenus sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**C) Actifs non financiers**

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**Stocks**

Les stocks se composent de fournitures qui seront consommées dans le cours normal des opérations au cours des prochains exercices. Ils sont comptabilisés au coût selon la méthode de l'épuisement successif. Les stocks désuets sont radiés des livres.

**Immobilisations**

Les immobilisations, comptabilisées au coût, sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative à compter de leur date de mise en service. Les dons d'immobilisations sont comptabilisés à la valeur marchande. Les immobilisations sont amorties selon la méthode linéaire en fonction des périodes suivantes:

Infrastructures: durées avriant de 10 à 40 ans;

Bâtiments: durées variant de 10 à 40 ans;

Véhicules: durées variant de 5 à 12 ans;

Ameublement et équipement de bureau: durées variant de 5 à 10 ans;

Machinerie, outillage et équipement: durées variant de 5 à 20 ans.

**D) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**E) Avantages sociaux futurs**

Régimes de retraite à cotisations déterminées

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la Municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la Municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**F) Montant à pourvoir dans le futur**

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Mesures transitoires relatives au passage à la comptabilité d'exercice au 1er janvier 2000 : pour les intérêts sur la dette à long terme (nets des montants des débiteurs affectés au remboursement de cette dette) : sur la durée restante des dettes correspondantes.

**G) Autres éléments**

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants comptabilisés à titre de produits et de charges au cours de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer des résultats estimatifs.

**3. Modification de méthodes comptables**

s/o

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	44 592	39 990
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
<b>Note</b>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4	168 489	149 638
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	1 337 570	1 688 670
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	71 423	17 448
Organismes municipaux	8	26 349	5 508
Autres			
- Droits, locations, mutations,	9	214 981	235 238
-	10		
	11	1 818 812	2 096 502
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	1 192 940	1 331 740
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	1 192 940	1 331 740
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	4 250	4 250
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
- RISISS	19		5 212
-	20		
	21		5 212
<b>Note</b>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
<b>Note</b>			



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( _____ ) ( _____ )
	27	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	27 117
Régimes de retraite des élus municipaux	32	1 525
	33	28 642
		30 709
		2 223
		32 932

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

**Note**

<b>10. Crédoiteurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	197 363	244 263
Salaires et avantages sociaux	38	81 618	113 089
Dépôts et retenues de garantie	39	12 694	66 575
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Organismes municipaux	42	43 900	42 585
- Intérêts courus	43	29 051	27 460
- Mandataire Mont Lac Vert	44	117 012	
-	45		
-	46		
	47	481 638	493 972

**Note**

<b>11. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48	27 950	6 146
Transferts	49	233 220	239 586
Autres			
- Frais de refin, subventionnés	50	6 314	10 839
- Autres	51	15 624	400
	52	283 108	256 971

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	<b>2012</b>					<b>2011</b>	
<b>12. Dette à long terme</b>	<u>Taux d'intérêt</u>		<u>Échéance</u>				
	<u>de</u>	<u>à</u>	<u>de</u>	<u>à</u>			
Obligations et billets en monnaie canadienne	2,98	4,31	2014	2017	53	2 949 615	3 028 809
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Gains (pertes) de change reportés					55		
					56		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					57		
Organismes municipaux					58		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					59		
Autres					60		
					61	2 949 615	3 028 809
Frais reportés liés à la dette à long terme					62	( 10 454 )	( 18 246 )
					63	2 939 161	3 010 563

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<u>Obligations et billets</u>		<u>Autres dettes à long terme</u>					<u>Total 2012</u>
	<u>Avec fonds d'amortissement</u>	<u>Sans fonds d'amortissement</u>	<u>Location-acquisition</u>	<u>Autres</u>				
2013	64	72	272 459	80	89	97	272 459	
2014	65	73	283 810	81	90	98	283 810	
2015	66	74	295 725	82	91	99	295 725	
2016	67	75	307 845	83	92	100	307 845	
2017	68	76	299 014	84	93	101	299 014	
2018 et +	69	77	1 490 762	85	94	102	1 490 762	
	70	78	2 949 615	86	95	103	2 949 615	
Intérêts et frais accessoires			87	( )		104	( )	
	71	79	2 949 615	88	96	105	2 949 615	

**Note**  
Le 4 février 2013, la Municipalité a procédé à une émission de dette à long terme au montant de 2 855 000 \$. Cette émission concerne des financements nouveaux.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>13. Immobilisations</b>		<u>Solde au début</u>	<u>Addition</u>	<u>Cession / Ajustement</u>	<u>Solde à la fin</u>
<b>COÛT</b>					
Infrastructures					
Eau potable	106	3 346 710	134 17 952	161 188	3 364 662
Eaux usées	107	3 388 086	135	162 189	3 388 086
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	108	3 387 546	136 344 248	163 190	3 731 794
Autres	109	4 930 782	137 49 000	164 191	4 979 782
Réseau d'électricité	110		138	165 192	
Bâtiments	111	2 407 565	139 81 694	166 193	2 489 259
Améliorations locatives	112		140	167 194	
Véhicules	113	780 230	141	168 6 764 195	773 466
Ameublement et équipement de bureau	114	367 343	142 31 573	169 196	398 916
Machinerie, outillage et équipement divers	115	511 013	143 321 038	170 16 930 197	815 121
Terrains	116	566 853	144 8 197	171 198	575 050
Autres	117	124 185	145	172 199	124 185
	118	<u>19 810 313</u>	146 <u>853 702</u>	173 <u>23 694</u> 200	<u>20 640 321</u>
Immobilisations en cours	119	<u>7 790</u>	147 <u>15 989</u>	174 201	<u>23 779</u>
	120	<u>19 818 103</u>	148 <u>869 691</u>	175 <u>23 694</u> 202	<u>20 664 100</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>					
Infrastructures					
Eau potable	121	1 030 741	149 83 583	176 203	1 114 324
Eaux usées	122	1 009 857	150 84 202	177 204	1 094 059
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	123	1 430 125	151 81 164	178 205	1 511 289
Autres	124	1 441 465	152 137 159	179 206	1 578 624
Réseau d'électricité	125		153	180 207	
Bâtiments	126	1 048 321	154 61 860	181 208	1 110 181
Améliorations locatives	127		155	182 209	
Véhicules	128	421 841	156 68 057	183 6 764 210	483 134
Ameublement et équipement de bureau	129	334 761	157 16 677	184 211	351 438
Machinerie, outillage et équipement divers	130	367 377	158 66 527	185 16 930 212	416 974
Autres	131	40 326	159 8 279	186 213	48 605
	132	<u>7 124 814</u>	160 <u>607 508</u>	187 <u>23 694</u> 214	<u>7 708 628</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	133	<u>12 693 289</u>		215	<u>12 955 472</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations					
Coût	216		219	221	223
Amortissement cumulé	217	( _____ )	220 ( _____ )	222 ( _____ )	224 ( _____ )
Valeur comptable nette	218	<u>_____</u>		225	<u>_____</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	226	50 965	54 917
Immeubles industriels municipaux	227	83 472	83 472
Autres	228		
	229	134 437	138 389
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	230		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	231	134 437	138 389

**Note****15. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance	232	18 027	12 695
Frais reportés			
-	233		
-	234		
	235	18 027	12 695

**Note****16. Obligations contractuelles**

## Services professionnels

La Municipalité s'est engagée en vertu d'un mandat accordé à des professionnels pour effectuer le relevé du matériel prélevé dans certaines carrières et sablières situées sur son territoire. Les honoraires sont de l'ordre de 15 000 \$ par année pour les deux prochains exercices et seront payés à même le fonds local - Réfection et entretien de certaines voies publiques.

## Office municipal d'habitation

La Municipalité s'est engagée à assumer 10% du déficit annuel de l'Office municipal d'habitation d'Hébertville. Cette contribution est de l'ordre de 14 000 \$ par année.

## Crédit de taxes à un organisme sans but lucratif

La Municipalité a adopté un règlement instaurant un programme d'aide financière complémentaire au programme Accès logis de la Société d'Habitation du Québec. En vertu de ce programme, la Municipalité s'est engagée à accorder un crédit de taxes foncières et de services à un organisme sans but lucratif et ce pour une période de 35 ans. Le montant de crédit annuel sera de l'ordre de 30 000 \$.

De plus, la Municipalité accorde une participation financière représentant 10 % du coût relié au supplément au loyer pour 20 à 50 % des unités de logement et ce pour une période minimale de 5 ans.

## Contribution au C.P.E.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

---

En février 2012, la Municipalité s'est engagée à participer à la réalisation d'un C.P.E. sur son territoire. Ainsi, advenant la réalisation du projet, la Municipalité cèdera un terrain dont le coût est de 14 360 \$ et dont l'évaluation municipale est de 32 800 \$ en plus de verser des contributions monétaires de l'ordre de 70 000 \$. Ces sommes seront comptabilisées à même le budget de l'exercice concerné.

## **17. Éventualités**

### **a) Cautionnement et garantie**

s.o.

### **b) Auto-assurance**

La Municipalité a comme politique de s'assurer contre certains risques. Chaque type d'assurance est assorti d'un montant de franchise propre à chacun, qui, advenant un sinistre n'affecterait pas significativement la situation financière de la Municipalité.

### **c) Poursuites**

s.o.

### **d) Autres**

s/o

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

S.O.

**19. Données budgétaires**

L'état des résultats et l'état de la variation de la dette nette comportent une comparaison avec le budget adopté par la Municipalité. Les données budgétaires ne sont pas consolidées et n'ont pas fait l'objet de vérification.

---

**20. Emprunts bancaires**

Au 31 décembre 2012, la Municipalité dispose de marges de crédit totalisant 4 569 143 \$ portant intérêt à des taux variant du taux préférentiel au taux préférentiel majoré de .5 % et renouvelables annuellement. De ce montant, une somme de 4 269 143 \$ concerne des règlements d'emprunt en cours au 31 décembre 2012.

La Régie intermunicipale de sécurité incendie - secteur sud dispose d'une marge de crédit d'un montant autorisé de 50 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel et renouvelable en avril 2021. Cette marge de crédit est supportée à 18 % par la Municipalité et ne comporte aucun solde dû au 31 décembre 2012.

---

**21. Protection de l'environnement**

Les opérations de la Municipalité sont régies par des lois gouvernementales concernant la protection de l'environnement. Les conséquences environnementales sont difficilement identifiables en ce qui concerne la résultante, son échéance ou son impact. Présentement, au meilleur de la connaissance de la direction, la Municipalité opère en conformité avec les lois et règlements en vigueur. Tout paiement pouvant résulter de la restauration de sites serait comptabilisé aux résultats de l'exercice alors en cours.

---

**22. Fonds de roulement**

La Municipalité possède un fonds de roulement dont la limite a été établie à 100 000 \$. Au cours des 5 prochains exercices, la Municipalité devra rembourser la partie utilisée qui est de 67 047 \$.

La Régie intermunicipale de sécurité incendie - secteur sud possède un fonds de roulement dont la limite a été établie à 100 000 \$ et dont 18 % soit 18 000 \$ sont attribués à la Municipalité selon la méthode de la consolidation proportionnelle. Au cours des cinq prochains exercices, la Régie devra rembourser la partie utilisée qui est de 64 430 \$ ce qui représente 11 597 \$ pour la Municipalité.

---

**23. Bail emphytéotique**

En avril 2005, la Municipalité a conclu un bail emphytéotique avec la M.R.C. Lac St-Jean Est. Par ce bail, un terrain appartenant à la Municipalité et sur lequel est aménagé un kiosque touristique régional appartenant à la M.R.C., est cédé à la M.R.C. pour une durée de 20 ans moyennant une rente emphytéotique annuelle de 1 \$.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 298 838	433 009
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 364 349	319 151
Montant à pourvoir dans le futur	3 ( 12 987 ) (	14 292 )
Financement des investissements en cours	4 (2 645 826)	(3 168 754)
Investissement net dans les éléments à long terme	5 11 170 943	10 887 555
	6 9 175 317	8 456 669

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale		
- Centre histoire art religieux	7	2 360
- Résidence personnes âgées	8	914
-	9	
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
-	14	
-	15	
	16	3 274
Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés		
- Budget exercice suivant	17 3 793	7 668
- Acquisitions camions, équip.	18 10 836	10 836
-	19	
	20	14 629
Réserves financières		
-	21	
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
	26	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	27 39 375	52 856
Fonds parcs et terrains de jeux	28	
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29 277 715	211 887
Société québécoise d'assainissement des eaux	30	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31 32 630	32 630
Fonds d'amortissement	32	
Financement des activités de fonctionnement	33	
Autres		
-	34	
-	35	
-	36	
-	37	
	38	349 720
	39	364 349
		297 373
		319 151

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 (	) (
Intérêts sur la dette à long terme	41 (	12 987 ) (
Avantages sociaux futurs		14 292 )
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 (	) (
Régimes non capitalisés	43 (	) (
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 (	) (
Autres	45 (	) (
Régimes non capitalisés	46 (	) (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 (	) (
Autres		
-	48 (	) (
-	49 (	) (
	50 (	) (
	12 987 )	14 292 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	51	8 199
Investissements à financer	52 (	2 654 025 ) (
	53	(2 645 826) (
		3 168 754 )
		(3 168 754)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
<b>Éléments d'actif</b>		
Immobilisations	54	12 955 472
Propriétés destinées à la revente	55	134 437
Prêts	56	5 212
Placements à titre d'investissement	57	
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59	13 089 909
		12 836 890
<b>Éléments de passif</b>		
Dette à long terme	60	2 939 161
Frais reportés liés à la dette à long terme	61	10 454
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 (	1 192 940 ) (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 (	) (
	64	1 756 675
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	162 291
	66	1 918 966
	67	11 170 943
		10 887 555



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1	2	3

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2012	2011
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4	
Charge de l'exercice	5 ( )	( )
Cotisations versées par l'employeur	6	
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( )	( )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10	
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11	
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12	
Provision pour moins-value	13 ( )	( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15	
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( )	( )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( )	( )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20	
	21	
Cotisations salariales des employés	22 ( )	( )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( )	( )
	24	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29	
Autres	30	
-	31	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32	
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33	
Rendement espéré des actifs	34 ( )	( )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35	
Charge de l'exercice	36	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ ) ( _____ )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	%                      %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	%                      %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	%                      %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	%                      %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	%                      %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	%                      %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2012	2011
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57	( _____ ) ( _____ )
Charge de l'exercice	58	( _____ ) ( _____ )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	( _____ ) ( _____ )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	( _____ ) ( _____ )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	( _____ ) ( _____ )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 ( _____ )	( _____ )	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
	<u>_____</u>	<u>_____</u>	
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89	
	<u>_____</u>	<u>_____</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

**Description des régimes et autres renseignements**

La Municipalité offre à ses employés un REER collectif. La part de l'employeur est de 5.75 % des salaires bruts.

le coût de ce régime de retraite est imputé aux charges au cours de l'exercice où les fonds requis doivent être versés. Les cotisations ne concernent que les services courants.

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91	27 117	30 709

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92  Oui  
 93  Non

Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94 1 1

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95	452	660
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96	1 525	2 223
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	1 525	2 223
98		

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

---

---

**Note**

---

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Administration municipale</b>		
Dettes à long terme	1	2 745 400
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	2 654 026
Activités de fonctionnement à financer	3	162 291
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	32 630
Débiteurs	8	1 192 940
Autres montants	9	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	
Autres		
- Fonds chantiers Canada Québec	11	991 673
-	12	
Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	3 344 474
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>	14	204 215
Endettement net à long terme	15	3 548 689
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes</b>		
Municipalité régionale de comté	16	504 557
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	
Endettement total net à long terme	19	4 053 246
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	4 053 246
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	

---

# RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>TAXES</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	1 707 366	1 734 237	1 637 065
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	1 707 366	1 734 237	1 637 065
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	245 434	243 101	219 643
Égout	11	148 689	140 130	119 719
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	283 799	288 838	279 319
Autres				
-Boues fosses septiques	14	31 580	36 788	36 788
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17	8 000	10 526	10 543
Service de la dette	18		5 099	5 099
Activités de fonctionnement	19			6 772
Activités d'investissement	20		9 030	9 030
	21	717 502	733 512	635 996
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	717 502	733 512	635 996
	26	2 424 868	2 467 749	2 273 061



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	42 778	42 778	42 762
	31	42 778	42 778	42 762
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	20 000	32 620	33 131
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	80 000	76 708	78 005
	35	100 000	109 328	111 136
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	142 778	152 106	153 898
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	42	1 000	885	861
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43			
Taxes d'affaires	44			
	45	1 000	885	861
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50			
	51			
	52	143 778	152 991	154 759

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	53			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	54			
Sécurité incendie	55			
Sécurité civile	56			
Autres	57			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	58	112 499	113 706	127 499
Enlèvement de la neige	59			13 129
Autres	60	15 000	10 000	10 000
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	61			
Transport adapté	62			
Transport scolaire	63			
Autres	64			
Transport aérien	65			
Transport par eau	66			
Autres	67			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68			
Réseau de distribution de l'eau potable	69			
Traitement des eaux usées	70	48 264	52 181	55 740
Réseaux d'égout	71			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	72			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	73			
Tri et conditionnement	74			
Autres	75			
Autres	76			
Cours d'eau	77			
Protection de l'environnement	78			
Autres	79			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	80			
Sécurité du revenu	81			
Autres	82			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	83			
Rénovation urbaine	84			
Promotion et développement économique	85			
Autres	86			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	87	4 000	4 713	9 287
Activités culturelles				
Bibliothèques	88			
Autres	89	12 000	13 313	13 313
<b>Réseau d'électricité</b>	90			
	91	191 763	193 913	205 655

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget	Réalisations	Réalisations	Réalisations
<b>TRANSFERTS (suite)</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	92			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	93			
Sécurité incendie	94			
Sécurité civile	95			
Autres	96			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	97	113 641		
Enlèvement de la neige	98			
Autres	99			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	100			
Transport adapté	101			
Transport scolaire	102			
Autres	103			
Transport aérien	104			
Transport par eau	105			
Autres	106			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107			
Réseau de distribution de l'eau potable	108	528 000		
Traitement des eaux usées	109			
Réseaux d'égout	110			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	111			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	112			
Tri et conditionnement	113			
Autres	114			
Autres	115			
Cours d'eau	116			
Protection de l'environnement	117			
Autres	118			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	119			
Sécurité du revenu	120			
Autres	121			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	122			
Rénovation urbaine	123			
Promotion et développement économique	124			
Autres	125			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	126	991 673	991 673	
Activités culturelles				
Bibliothèques	127			
Autres	128			
<b>Réseau d'électricité</b>	129			
	130	641 641	991 673	991 673

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2011</b>
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132	88 600	88 658	80 737
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	112 400	120 448	99 913
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138			
	139	201 000	209 106	180 650
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	140	1 034 404	1 394 692	386 305

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Application de la loi	141			
Évaluation	142			
Autres	143			
	144			
Sécurité publique				
Police	145			
Sécurité incendie	146			
Sécurité civile	147			
Autres	148			
	149			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	150			
Enlèvement de la neige	151			
Autres	152			
Transport collectif	153			
Autres	154			
	155			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156			
Réseau de distribution de l'eau potable	157			
Traitement des eaux usées	158			
Réseaux d'égout	159			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	160			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	161			
Tri et conditionnement	162			
Autres	163			
Autres	164			
Cours d'eau	165			
Protection de l'environnement	166			
Autres	167			
	168			
Santé et bien-être				
Logement social	169			
Autres	170			
	171			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	172			
Rénovation urbaine	173			
Promotion et développement économique	174			
Autres	175			
	176			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	177			
Activités culturelles				
Bibliothèques	178			
Autres	179			
	180			
Réseau d'électricité	181			
	182			

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	183	1 010	1 310	905
Sécurité publique	184		261	1 081
Transport				
Réseau routier	185			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189	1 800	3 232	9 159
Autres	190			
Hygiène du milieu	191	5 800	23 978	6 895
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	1 000	6 917	1 000
Loisirs et culture	194	114 222	805 938	111 243
Réseau d'électricité	195			
	196	123 832	841 636	130 283
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	197	123 832	841 636	130 283
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	198	10 000	19 050	18 825
Droits de mutation immobilière	199	28 000	47 281	43 522
Droits sur les carrières et sablières	200	172 250	183 375	232 545
Autres	201	5 300		
	202	215 550	249 706	294 892
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	203	5 050	11 845	8 337
<b>INTÉRÊTS</b>	204	8 200	22 838	19 150
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		6 000	6 000
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	50 000	122 949	109 302
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210	16 000	48 972	7 334
Autres	211		398	16 000
	212	66 000	178 319	132 636

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2012	Réalizations 2012		Réalizations	Réalizations	
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2012	2011
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	100 207	100 295		100 295	103 282	107 590
Application de la loi	2	4 000	4 570		4 570	4 570	3 759
Gestion financière et administrative	3	325 434	357 109	12 521	369 630	372 226	409 596
Greffe	4	34 156	45 480		45 480	45 480	37 363
Évaluation	5	48 228	48 959		48 959	48 959	44 945
Gestion du personnel	6	11 750	23 847		23 847	23 847	9 446
Autres	7	43 371					659
	8	567 146	580 260	12 521	592 781	598 364	613 358
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	151 894	154 320		154 320	154 877	155 737
Sécurité incendie	10	107 577	109 335	826	110 161	115 132	116 270
Sécurité civile	11	1 050					
Autres	12	9 489	8 978		8 978	8 978	9 838
	13	270 010	272 633	826	273 459	278 987	281 845
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	316 952	305 255	104 822	410 077	410 659	382 405
Enlèvement de la neige	15	249 658	293 411	28 723	322 134	323 191	325 402
Éclairage des rues	16	20 525	23 670	2 499	26 169	26 169	23 969
Circulation et stationnement	17	26 025	19 891		19 891	19 891	23 601
Transport collectif							
Transport en commun	18						
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21	13 490	5 500		5 500	5 500	14 963
	22	626 650	647 727	136 044	783 771	785 410	770 340

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	35 812	25 484	38 662	64 146	67 319
Réseau de distribution de l'eau potable	24	72 691	88 004	60 106	148 110	133 209
Traitement des eaux usées	25	45 426	50 158	84 743	134 901	122 788
Réseaux d'égout	26	37 492	24 456	43 314	67 770	70 928
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	78 549	78 512		78 512	67 310
Élimination	28	95 845	95 845		95 845	98 921
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	37 381	37 487		37 487	38 886
Tri et conditionnement	30	14 192	14 192		14 192	16 810
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33	30 559	30 559		30 559	26 930
Autres	34	33 508	36 312		36 312	
Plan de gestion	35	3 065	1 654		1 654	824
Autres	36	21 230	21 230		21 230	12 463
Cours d'eau	37		35 160		35 160	7 024
Protection de l'environnement	38					
Autres	39					
	40	505 750	539 053	226 825	765 878	766 046
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	14 829	5 778		5 778	13 593
Sécurité du revenu	42					
Autres	43					
	44	14 829	5 778		5 778	13 593
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	208 353	199 669	12 289	211 958	150 444
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47	5 796	3 147		3 147	2 764
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	34 155	21 432		21 432	16 098
Tourisme	49	17 300	19 682	1 254	20 936	9 048
Autres	50	55 672	43 982		43 982	8 529
Autres	51	15 100	19 130		19 130	87 938
	52	336 376	307 042	13 543	320 585	274 821



**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53	66 331	137 701	28 659	166 360	166 360	153 108
Patinoires intérieures et extérieures	54	19 908	16 948	1 111	18 059	18 059	19 028
Piscines, plages et ports de plaisance	55	70 568	42 222	17 462	59 684	59 684	87 645
Parcs et terrains de jeux	56	84 668	133 161	11 547	144 708	144 708	105 608
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58	21 449	30 171		30 171	30 171	16 467
Autres	59	201 147	1 055 123	129 864	1 184 987	1 184 987	195 622
	60	464 071	1 415 326	188 643	1 603 969	1 603 969	577 478
Activités culturelles							
Centres communautaires	61						
Bibliothèques	62	41 414	35 293	3 080	38 373	38 373	36 107
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63						
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65	300	235	41	276	276	236
	66	41 714	35 528	3 121	38 649	38 649	36 343
	67	505 785	1 450 854	191 764	1 642 618	1 642 618	613 821
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>							
68							
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Dettes à long terme							
Intérêts	69	160 745	114 668		114 668	123 029	122 884
Autres frais	70						
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71						
Autres	72	20 000	95 207		95 207	95 969	80 624
	73	180 745	209 875		209 875	218 998	203 508
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>							
74			581 523	( 581 523 )			

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section II - Autres renseignements financiers</b>	
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Taux global de taxation réel	32
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
Analyse de la rémunération non consolidée	39
Analyse de l'activité « Eau et égout » non consolidée	39
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	40
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	42
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2014	50
Formulaire électronique de transmission et d'attestation	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la Municipalité d'Hébertville (ci-après «la Municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la Municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

*Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel*

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la Municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la Municipalité de se conformer à l'article 176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Mallette S.E.N.C.R.L.  
Société de comptables professionnels agréés

CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique no A103989

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

DATE 2013-06-17

Dernière modification : 2013-06-16 10:55:43

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>2 467 749</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>                    </u>
<b>Revenus de taxes</b>	11	<u>2 467 749</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes			1	2 467 749
<b>Ajouter</b>				
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière			2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales			3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>			4	<u>2 467 749</u>
<b>Déduire</b>				
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)				
Taxes d'affaires	5			
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6			
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	76 953		
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	10 526		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9		10	<u>87 479</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>			11	<u>2 380 270</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2012 <sup>2</sup>	1	<u>150 751 500</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2012 <sup>2</sup>	2	<u>153 712 000</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>152 231 750</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>2 380 270</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>152 231 750</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2012</b>	6	1   ,   5   6   3   6   / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2012 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2012 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.



---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	33 942	33 942	53 432
Usines de traitement de l'eau potable	2			
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4			20 008
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	344 248	344 248	238 694
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Systèmes d'éclairage des rues	8			
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10			
Autres infrastructures	11	1 143 529	49 000	(153 211)
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13			
Édifices communautaires et récréatifs	14	81 694	81 694	453 344
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			4 278
Autres	17			
Ameublement et équipement de bureau	18	31 446	31 446	8 060
Machinerie, outillage et équipement divers	19	321 037	321 164	34 726
Terrains	20	8 197	8 197	3 011
Autres	21			
	22	1 143 529	869 564	662 342

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23	33 942	33 942	
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26			20 008
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27			53 432
Usines de traitement de l'eau potable	28			
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30			
	31	33 942	33 942	73 440

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Non audité</b>		<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Augmentation</b>	<b>Diminution</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	3 028 809	181 400	260 594	2 949 615
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec					
et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5				
Autres	6				
	7	3 028 809	181 400	260 594	2 949 615
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8				
Réserves financières et fonds réservés	9				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	270 960	181 400	27 000	425 360
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	1 426 109		94 794	1 331 315
De la municipalité (Société de transport en commun)	12				
	13	1 697 069	181 400	121 794	1 756 675
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14	1 331 740		138 800	1 192 940
Organismes municipaux	15				
Autres tiers	16				
Autres	17				
	18	1 331 740		138 800	1 192 940
Prêts	19				
	20	1 331 740		138 800	1 192 940
	21	3 028 809	181 400	260 594	2 949 615
Dettes en cours de refinancement	22	( )		( )	
	23	3 028 809	181 400	260 594	2 949 615

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2011</b>
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	48 128	48 188	44 932
Autres	3			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5	96 057	101 269	81
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9			
Autres	10	6 581		
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	277 086	275 781	258 610
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15	31 508	35 936	35 936
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	15 955	15 962	16 889
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	38 955	30 414	14 693
Autres	21	5 188	1 209	3 640
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22			
Activités culturelles	23			
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	519 458	508 759	338 845

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>						
Cadres et contremaîtres	1	2,00	35,00	159 905	19 049	178 954
Professionnels	2					
Cols blancs	3	3,80	35,00	179 083	38 414	217 497
Cols bleus	4	11,30	40,00	458 537	95 982	554 519
Policiers	5					
Pompiers	6					
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7					
	8	17,10		797 525	153 445	950 970
Élus	9	7,00		50 293	3 609	53 902
	10	24,10		847 818	157 054	1 004 872

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Revenus de transfert		
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12			
Traitement des eaux usées	13	52 181		52 181
Réseaux d'égout	14			

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		= Charges		- Services rendus		= Coût des services municipaux		Frais de financement	
<b>Administration générale</b>												
Application de la loi	1	4 570	27		53	4 570	79		105	4 570	131	
Évaluation	2	48 959	28		54	48 959	80		106	48 959	132	
Autres	3	526 731	29	12 521	55	539 252	81	1 310	107	537 942	133	
	4	580 260	30	12 521	56	592 781	82	1 310	108	591 471	134	
<b>Sécurité publique</b>												
Police	5	154 320	31		57	154 320	83		109	154 320	135	
Sécurité incendie	6	109 335	32	826	58	110 161	84	261	110	109 900	136	
Sécurité civile	7		33		59		85		111		137	
Autres	8	8 978	34		60	8 978	86		112	8 978	138	
	9	272 633	35	826	61	273 459	87	261	113	273 198	139	
<b>Transport</b>												
Réseau routier												
Voirie municipale	10	305 255	36	104 822	62	410 077	88	3 232	114	406 845	140	22 247
Enlèvement de la neige	11	293 411	37	28 723	63	322 134	89		115	322 134	141	
Autres	12	43 561	38	2 499	64	46 060	90		116	46 060	142	
Transport collectif	13		39		65		91		117		143	
Autres	14	5 500	40		66	5 500	92		118	5 500	144	
	15	647 727	41	136 044	67	783 771	93	3 232	119	780 539	145	22 247
<b>Hygiène du milieu</b>												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	25 484	42	38 662	68	64 146	94		120	64 146	146	34 595
Réseau de distribution de l'eau potable	17	88 004	43	60 106	69	148 110	95	14 499	121	133 611	147	4 776
Traitement des eaux usées	18	50 158	44	84 743	70	134 901	96		122	134 901	148	61 375
Réseaux d'égout	19	24 456	45	43 314	71	67 770	97	962	123	66 808	149	12 449
Matières résiduelles												
Déchets domestiques et assimilés	20	174 357	46		72	174 357	98	661	124	173 696	150	
Matières recyclables	21	118 550	47		73	118 550	99		125	118 550	151	
Autres	22	22 884	48		74	22 884	100		126	22 884	152	
Cours d'eau	23	35 160	49		75	35 160	101	7 857	127	27 303	153	
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154	
Autres	25		51		77		103		129		155	
	26	539 053	52	226 825	78	765 878	104	23 979	130	741 899	156	113 195

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		Amortissement des immobilisations		Charges		Services rendus		Coût des services municipaux		Frais de financement	
			+	=	-		=					
<b>Santé et bien-être</b>												
Logement social	157	5 778	172	187	5 778	202	217	5 778	232			
Sécurité du revenu	158		173	188		203	218		233			
Autres	159		174	189		204	219		234			
	160	5 778	175	190	5 778	205	220	5 778	235			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>												
Aménagement, urbanisme et zonage	161	199 669	176	12 289	191	211 958	206	6 917	221	205 041	236	5 598
Rénovation urbaine	162	3 147	177		192	3 147	207		222	3 147	237	
Promotion et développement économique	163	85 096	178	1 254	193	86 350	208		223	86 350	238	
Autres	164	19 130	179		194	19 130	209		224	19 130	239	
	165	307 042	180	13 543	195	320 585	210	6 917	225	313 668	240	5 598
<b>Loisirs et culture</b>												
Activités récréatives	166	1 415 326	181	188 643	196	1 603 969	211	805 937	226	798 032	241	68 835
Activités culturelles												
Bibliothèques	167	35 293	182	3 080	197	38 373	212		227	38 373	242	
Autres	168	235	183	41	198	276	213		228	276	243	
	169	1 450 854	184	191 764	199	1 642 618	214	805 937	229	836 681	244	68 835
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185	200		215	230				245	
	171	3 803 347	186	581 523	201	4 384 870	216	841 636	231	3 543 234	246	209 875

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012****Non audité**

		<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Rémunération</b>	1	1 646	10 952
<b>Charges sociales</b>	2	320	2 407
<b>Biens et services</b>	3	867 598	594 064
<b>Frais de financement</b>	4		42 557
<b>Autres</b>	5		
	6	869 564	649 980



**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		2012	2011
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	391 191	113 665
Redressement aux exercices antérieurs	2	(3)	
Solde redressé au début de l'exercice	3	391 188	113 665
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	(149 733)	277 526
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7	3 274	
Réserves financières et fonds réservés	8		
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(146 459)	277 526
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	244 729	391 191
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	3 274	126 836
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	3 274	126 836
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		(123 562)
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	(3 274)	
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21	(3 274)	(123 562)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22		3 274
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	284 517	238 027
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	284 517	238 027
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	181 209	212 746
Activités d'investissement	27	(122 429)	(198 886)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		32 630
	30	58 780	46 490
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	343 297	284 517

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		2012	2011
<b>Montant à pouvoir dans le futur</b>			
Solde au début de l'exercice	32	( 14 292 )	( 15 695 )
Redressement aux exercices antérieurs	33		
Solde redressé au début de l'exercice	34	( 14 292 )	( 15 695 )
<b>Augmentation de l'exercice</b>			
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés	35	(           )	(           )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés			
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36	(           )	(           )
Autres	37	(           )	(           )
Régimes non capitalisés	38	(           )	(           )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement			
Autres	39	(           )	(           )
	40	(           )	(           )
	41	(           )	(           )
Diminution de l'exercice	42	1 305	1 403
	43	1 305	1 403
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	44	( 12 987 )	( 14 292 )
<b>Financement des investissements en cours</b>			
Solde au début de l'exercice	45	(3 168 754)	(2 946 730)
Redressement aux exercices antérieurs	46		
Solde redressé au début de l'exercice	47	(3 168 754)	(2 946 730)
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48	514 729	(189 394)
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	49		
Excédent de fonctionnement affecté	50		
Réserves financières et fonds réservés	51		(32 630)
	52		(32 630)
	53	514 729	(222 024)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	54	(2 654 025)	(3 168 754)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>			
Solde au début de l'exercice	55	10 779 202	10 790 107
Redressement aux exercices antérieurs	56		
Solde redressé au début de l'exercice	57	10 779 202	10 790 107
Variation de l'exercice	58	299 948	(10 905)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	59	11 079 150	10 779 202

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>100 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	<u>100 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>100 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

*Non audité*

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier		Redressement aux exercices antérieurs (note 18)		Règlements d'emprunt fermés Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement		Utilisation de l'exercice		Transferts		Solde au 31 décembre
Montant non réservé	1	32 630	2		3	4	5	6		7		8	32 630
Montant réservé pour le service de la dette	8		9		10	11	12	13		14			
	15	32 630	16		17	18	19	20		21			32 630

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	2012		2011
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	(                    ) (                    ) (                    )	
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	(                    ) (                    ) (                    )	
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	(                    ) (                    ) (                    )	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Montant à pourvoir dans le futur	29		
Financement des investissements en cours	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	33		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ 1 , □ 1 0 0 0 □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ 1 , □ 1 0 0 0 □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ 1 , □ 8 7 0 0 □ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ 1 , □ 8 7 0 0 □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ 1 , □ 1 0 0 0 □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ 1 , □ 1 0 0 0 □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité****Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

		<b>Par unité de logement</b>	
Eau	1	1 9 0 , 0 0	\$
Égout	2	2 2 0 , 0 0	\$
Eau et égout	3	,	\$
Traitement des eaux usées	4	,	\$
Matières résiduelles	5	2 4 2 , 0 0	\$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6    ,    %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Matières résiduelles ICI	419,0000	4	
Matières résiduelles chalets	121,0000	4	
Eau chalets	95,0000	4	
Eau commerces et fermes		7	selon règlement

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
 2 - du mètre carré  
 3 - du mètre linéaire  
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
 6 - % de la valeur locative  
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2012	7	\$	
b) le solde estimatif au 31 décembre 2012 des engagements en vertu du règlement concerné	8	\$	
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input checked="" type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11	30 161 \$	
b) autres formes d'aide	12	\$	
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2012 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	223 079 \$	
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18	\$	
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	300	20 <input type="checkbox"/>



**AUTRES DONNÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 351 Turgeon  
(no) (rue)  
Hébertville G8N 1S8  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 344-1302  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 344-4618  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel richard.dallaire@ville.hebertville.qc.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Richard Dallaire

Téléphone (418) 344-1302  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 344-4618  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel richard.dallaire@ville.hebertville.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Mallette S.E.N.C.R.L.

Titre CPA auditeurs,CA

Adresse 120 St-André  
(no) (rue)  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix G8G 1V9  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 349-2814  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 349-2372  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel odette.fortin@mallette.ca

Responsable du dossier Odette Fortin CPA auditrice, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
 \_\_\_\_\_  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**RICHESSSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2014**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2012

1 .....

Facteur comparatif

2 .....

Valeur uniformisée

3 \_\_\_\_\_

**FORMULAIRE ÉLECTRONIQUE DE TRANSMISSION ET D'ATTESTATION**

Je , Richard Dallaire , atteste que le rapport financier consolidé de Hébertville pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2012, déposé lors de la séance du conseil du 2013-06-17 , est transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

Je certifie que les informations ainsi que le rapport de l'auditeur indépendant et mon rapport de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil.

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton "Attester", je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de	<u>718 648</u> \$
Le taux global de taxation réel de 2012 à la page S34 ligne 6 est de	<u>1,5636</u> \$

Date et heure de la dernière modification : 2013-06-16 10:55:43

Date de transmission au Ministère :

# Sommaire de l'information financière consolidée

Exercice terminé le 31 décembre 2012

*Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier consolidé déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier consolidé.*

Nom : Hébertville

---

**Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire**

**Québec** 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Revenus</b>						
Fonctionnement	1	3 387 683	3 380 041	4 316 675	118 871	4 324 159
Investissement	2	3 200	641 641	1 003 101		1 003 101
	3	3 390 883	4 021 682	5 319 776	118 871	5 327 260
<b>Charges</b>	4	3 421 957	3 007 291	4 594 745	125 254	4 608 612
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	5	(31 074)	1 014 391	725 031	(6 383)	718 648
Moins : revenus d'investissement	6	( 3 200 )	( 641 641 )	( 1 003 101 )	( )	( 1 003 101 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	(34 274)	372 750	(278 070)	(6 383)	(284 453)
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>						
Amortissement des immobilisations	8	543 673		581 523	25 985	607 508
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9	65 037		91 427		91 427
Remboursement de la dette à long terme	10	( 114 000 )	( 112 500 )	( 112 500 )	( 9 294 )	( 121 794 )
Affectations						
Activités d'investissement	11	( 118 000 )	( 68 000 )	( 258 763 )	( 127 )	( 258 890 )
Excédent (déficit) accumulé	12	(90 587)	(192 250)	(182 514)	5 902	(176 612)
Autres éléments de conciliation	13	25 677		9 164		9 164
	14	311 800	(372 750)	128 337	22 466	150 803
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15	277 526		(149 733)	16 083	(133 650)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

Extrait du rapport financier, pages S7 et S8

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2011	2012	2011
		Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Actifs financiers</b>				
Débiteurs	1	2 089 807	1 811 435	1 818 812
Autres	2	828 797	289 329	373 447
	3	2 918 604	2 100 764	2 192 259
<b>Passifs</b>				
Dette à long terme	4	2 798 959	2 736 089	2 939 161
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5			
Autres	6	4 419 837	3 249 381	3 262 659
	7	7 218 796	5 985 470	6 201 820
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	8	(4 300 192)	(3 884 706)	(4 009 561)
<b>Actifs non financiers</b>				
Immobilisations	9	12 454 896	12 742 936	12 955 472
Autres	10	120 434	141 934	229 406
	11	12 575 330	12 884 870	13 184 878
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	12	391 191	244 729	298 838
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	13	287 791	343 297	364 349
Montant à pourvoir dans le futur	14 (	14 292 ) (	12 987 ) (	12 987 ) (
Financement des investissements en cours	15	(3 168 754)	(2 654 025)	(2 645 826)
Investissement net dans les éléments à long terme	16	10 779 202	11 079 150	11 170 943
	17	8 275 138	9 000 164	9 175 317

Extrait du rapport financier, page S11 et S23-1

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ, DES RÉSERVES FINANCIÈRES  
ET DES FONDS RÉSERVÉS CONSOLIDÉS  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale</b>			
- Centre histoire art religieux	18		2 360
- Résidence personnes âgées	19		914
-	20		
-	21		
-	22		
-	23		
-	24		
-	25		
-	26		
	27		3 274
<b>Excédent de fonctionnement affecté- Organismes contrôlés</b>			
	28	14 629	18 504
	29	14 629	21 778
<b>Réserves financières</b>			
Fonds réservés	30		
	31	349 720	297 373
	32	364 349	319 151

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalisations 2011	Budget 2012	Réalisations 2012	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Fonctionnement</b>					
Taxes	1	2 273 061	2 424 868	2 458 719	2 458 719
Compensations tenant lieu de taxes	2	154 759	143 778	152 991	152 991
Quotes-parts	3				
Transferts	4	386 305	392 763	403 019	403 019
Services rendus	5	129 202	123 832	841 636	842 286
Autres	6	444 356	294 800	460 310	467 144
	7	3 387 683	3 380 041	4 316 675	4 324 159
<b>Investissement</b>					
Taxes	8			9 030	9 030
Quotes-parts	9				
Transferts	10		641 641	991 673	991 673
Autres	11	3 200		2 398	2 398
	12	3 200	641 641	1 003 101	1 003 101
	13	3 390 883	4 021 682	5 319 776	5 327 260

Extrait du rapport financier, page S7

**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
Administration générale						
Évaluation	1	48 228	48 959		48 959	44 945
Autres	2	518 918	531 301	12 521	543 822	568 413
Sécurité publique						
Police	3	151 894	154 320		154 877	155 737
Sécurité incendie	4	107 577	109 335	826	110 161	116 270
Autres	5	10 539	8 978		8 978	9 838
Transport						
Réseau routier	6	613 160	642 227	136 044	778 271	755 377
Transport collectif	7					
Autres	8	13 490	5 500		5 500	14 963
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	191 421	188 102	226 825	414 927	394 244
Matières résiduelles	10	314 329	315 791		315 791	262 144
Autres	11		35 160		35 160	7 024
Santé et bien-être	12	14 829	5 778		5 778	13 593
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13	208 353	199 669	12 289	211 958	150 444
Promotion et développement économique	14	107 127	85 096	1 254	86 350	33 675
Autres	15	20 896	22 277		22 277	90 702
Loisirs et culture	16	505 785	1 450 854	191 764	1 642 618	613 821
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	180 745	209 875		209 875	203 508
Amortissement des immobilisations	19		581 523	( 581 523 )		
	20	3 007 291	4 594 745		4 594 745	3 434 698

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3